

Brandrapport.

Hermed har jeg et indleveret til den afdede  
politimester om den 23de, som begynder i  
morgen i tabellen, og som har lovt den afholdt af byen  
i aften.

Jeg skal kun fordele den bemærkning, at naar  
næstkomende rapport først fremkommer idag, saa har det  
som den afdede politimester med sine skjønlige grund i at  
jeg lige til det sidste har været i den god optog med  
effektive handlinger af den store brand, og af at afdede  
vede brandmateriellet om. og for at være fuldstændig paa at  
mode eventuel nye fataliteter, som indvirkning af  
saa i den næstkomende del af byen. Jeg har ogsaa personlig  
lige til det sidste været ude paa at undersøge og brand  
saa, og hvilken grund jeg heller ikke tidligere godt har  
kunnet udforske i den brandrapport.

Jeg har forudsigt i 3 legerum til forskjelleg  
lister i den afdede brandforretningens indretning om  
de vigtigste ting ved den afdede opkøbs og indvikling

Endelig morgen den 23de kl. 2.10 signaliseres  
brand fra signalstake nr. 14, og brandvæsenet rykker  
de 10.15 tid. Noget skænder efter observationer  
ind i aften af Nedre Skovbygade, der med en  
sikkert gane slog ned i flere meter høj tæppe, og

Politimester, København.

omkring samtiden kom ogsaa regnen. Kun nr. 15. I branden  
blev der ogsaa offret.

Brandens røgte steg sig op efter første regn, og allerede underveis til brandstedet observeredes et stort  
indslag paa himmelens i retning af det svenske Porselæns  
Fabrik. Der blev en ordentlig storm i retning  
fra syd-vest; og da vi kjørte frem ad den nordlige del af  
Kedre Strandgade, blev til brandstedet blev vi ramt  
af en voldsom, kort regnstorm og regn af ganske stor størrelse  
skildede sig alle steder og maatte de storske udby fra  
med nogle alderige bop.

Fabrikbygningen var nr. 87 og 88, der da i lyste,  
og resten af bygningen mod det var ogsaa i lyste,  
al brand. Der blev deslignende indlagte 2 slanger fra  
Kun nr. 59, <sup>hvis</sup> ~~og~~ straks kom i virksomhed og  
blev restede med de brandende bjæve. Næsten samme  
øjeblik kom ogsaa til 2 slanger, hvis slange var  
indlagte fra Kun nr. 15. I det samme øjeblik med  
en saadan hastighed, at man maatte ikke kunne  
staa paa marken, og begynde at løbe i alle retninger  
bort med en voldsom kraft. De 2 slanger, der kom  
fra nordre side af gaden, med nr. 87, 88, 89, 90, 91  
bort. De 2 slanger blev deslignende med nogle andre  
og en slange var paa det angjældende sted, men blev  
stødt af en anden slange, der var kommet til ilben, at man  
kunne se den slange den var stopt, men ikke sluttede  
den. De 2 slanger, der kom fra nr. 15, var deslignende

ovrøstent samtidig kom ogsaa regn fra nr. 15. 2 timer senere blev der paa offogt.

Brandvæsenet rykkede straks ind efter første regn, og allerede indenfor til brandstedet observerede de en lodning paa himmelen i retning af Kalleimands Brekkevej og Co's fabriks. Der blæste en orkanagtig storm - nordvest fra syd-vest; og der vi kjørte frem ad den vestre del af Nedre Strandgade her til brandstedet blev vi mødt af en voldsig, sort røgmasse og regn af quin, som her og der faldt og uled stænk og maatte straks afbryde frem med nogle voldsige rap.

Fabrikbygningerne, nr. 34 og 36, stod da i lyske, og udsatte sig for en voldsom brand. Det var ogsaa begyndt, at brænde. Der blev dieklukkely indlagt 3 slanger fra hus nr. 59, og <sup>hvis</sup> straks kom i virksomhed og blev rettet mod de brændende fjere. Væsten i samme øieblik kom ogsaa til 2 slanger, hvis slange var indlagt fra hus nr. 15. Stormen varede nu med en saadan heftighed, at man næsten ikke kunde stå paa marken og begynde togled og sig indover byen med en uædvanlig kraft. Snart begyndte et hvi på nordre side af gaden, nr. 31, at brænde i hvi. Her stige blev dieklukkely rettet mod dette hvi, og en slange sat paa det angrebne sted, men den store storm pusede saa stærkt til ilden, at man kun gik at dempe den noget, men ikke slukke den. Trods de 3 kraftige slanger, som virkede

paa de brændende huse paa sydenden af gaden, matr. nr. 32 og 34, saa ogsaa dog udsiret paa, og snart stod samtlige huse paa denne side af gaden i lue. Samtidig begyndte det ogsaa at brænde i flere huse paa nordenden af gaden, blandt andet ogsaa i en stor Betongs bygning, matr. nr. 25 Nede Strandgade. En slænge blev da ledt fra hus nr. 34, men vandværket var da her saa uelastet, at det ikke gav tilstrækkeligt tryk til at naa op paa murene af det høje hus.

Flere huse paa den nedre side af gaden og især for Sjøgade begyndte nu at brænde. Dampsprængen var imidlertid nu kommet til og plævedes først især for Sjøhuset, matr. nr. 24 Nede Strandgade, og kam straks i virksomhed. Vi kom der imidlertid ualtende en saadan masse af ild og røg indover Nede Strandgade, at det blev aldeles uendholdeligt længe at være der. Brandfolkene maatte flygte og i farten var med sig alt det brændemateriel, de paa nogen maade kunde faa med sig.

Samtidig kam der ogsaa ild i en gaard i Kirkegade, matr. nr. 19, der laa to kvarter længere inde i byen, ca. 200 à 300 m. fra det sted, hvor brandværket da opererede. - I tillæg til Nede Strandgade blev da saa kritisk for Sjødampsprængen, at den maatte fortrække for ikke at brænde inde og saa ny liggende valgt.

ildsløbet af Laugebergsgaden. Herfra kom den da  
 straks i dikkendhed med 4 krappe strøer; men  
 imidlertid var der ogsaa vedbrændt ild i murene  
 af matr. nr. 6. Laugebergsgaden. Iaarstallerne udenfor  
 Præstegaden maatte nu ogsaa samme <sup>helt</sup>, og man  
 maatte forsøge at faa kanelkæde al sin kraft for  
 muligens at faa slæbet ilden med denne gode, hvor  
 Mungarden (Kirkegaden matr. nr. 22) skad smod, og  
 Trøkyngingene blev dækkede med seil. Vandkommene  
 i Nedre Skindgade var nu blevet afbrændt, men  
 dens de 2 strøer fra ~~den forreste kær~~ <sup>nr. 15</sup> i Kirke-  
 gaden behøvedes for at begrænse ilden mod nord  
 og redde kærrens fækkelse. I sleden blev et løft  
 2 slanger fra kær nr. 14. Ved forenet anstrængelse  
 af vandværk og dampsprætte lykkedes det ogsaa  
 foreløbig at slukke ilden i Laugebergsgaden nr. 6  
 Kirkegaden nr. 11 og foreløbig at begrænse ilden  
 ved Kirkegaden matr. nr. 19, saa at den ikke  
 kom videre. Men vi vilde det sig imidlertid,  
 at det blev umuligt at holde stillingen i Præste-  
 gaden. Stormen rasede saa høflig, at den  
 tog de gjennemblåede seil og løftede dem højt  
 i været, og da ilden havde antændt kærrene  
 i Præstegaden, var heden der saa voldsom, at  
 brandmandskabene maatte flygte hast med  
 slangerne, for at det ikke skuede høje søer i  
 deres klæder.



ilden, saa man fra en af sideres arbeide med  
 altfor lidet mandskab, noget som var saa ugt,  
 mere og mindre saam i den i den, saa i skude  
 møder, blev der ogsaa og længere.

Imidlertid var der en sidste mulighed for  
 at begrænse ilden og redde noget af de ydre bygdel.  
 besluttede man at forsøge at slukke den ved  
 Høllejaden. Dampsprøiten blev beordret til  
 at gaa i Kirkegades enden i den  
 indre hør) hvor slangen blev brugt her;  
 lige som man gjorde sig klar til at bruge vand  
 væk fra kimen nr 12. For at faa først brug  
 fra vandtroket, saa man sig nødt til at  
 bruge slangen for vandledningen, men for  
 at bruge slangen, da man ved kimen nr. 12 af  
 den fremrykkende ild saa blest nødt til at  
 løbe fra to rindende slange.

For man imidlertid var kommanden i fuld  
 virksomhed paa den nye plads, viste det sig, at  
 flere huse paa den anden af Høllejaden stod i lys  
 tude, og at de saa daktene, der var sendt for at  
 forsøge at slukke ilden i bygten paa Rønneberg  
 sydbod (Næstvedsgaden nr. 3) ikke havde  
 kunnet gøre dette, men tog en stor ild i lys  
 tude, saa der det indlysende for alle, at den  
 ydre bygdel var alle anes helt tabt, og at  
 man kimen havde tillagt, at kunne mere at sin





Omkring paa samme ledpunkt, da  
 Jørgen sprængte sin virksomhed ved  
 Tarengaden for at hindre ildens udbredelse til den  
 nærede legde. Kæmpebrænde man hele vand-  
 værkets kraft ved Brændeet for en uventet  
 der at forhindre ildens fremdragen ad denne  
 kant. Man udlagde slænger fra kimen nr. 9 og  
 og lykkedes det ogsaa foreløbig at slukke ilden. Ko-  
 muns Rammekerys gode mask. nr. 6. eller da ild-  
 masserne for alvor kom, således blev man  
 ogsaa her nødt til skyndsomt at frakke sig  
 slænger for ikke at udkomme af ild og røg.  
 Brænde brændte da ud. — Man havde endog  
 et svagt haab om uventet paa denne kant  
 at faa slukket ilden, saa at den ikke udbredte  
 sig til den såvædt indre bygning, og man  
 stabiliserede paa en i kimen nr. 5 og 6. Fly-  
 vende varme udbredte meget snart bogen paa  
 Thorvegades mask. nr. 21, man blev forelø-  
 big slukket. — I midlertid begynte det  
 at brænde i Kjöpperisgaden mask. nr. 7 og  
 mask. nr. 20, og man maatte liggende slænger  
 til hær af disse for at slukke ilden, hvilket  
 ogsaa foreløbig lykkedes. Tilgælede spræ-  
 kede man paa Rammekerys søgnes boge  
 og røg (Kjöpperisgaden nr. 3).

• Ilden man var blek joflygt paa denne

kant af havde det aller taget fyr i taget paa Stor-  
 udegodens matr. nr. 21, og snart stod hele denne  
 bygning i lue. Taghuret blev da enden mere ind-  
 sat for quister og varme og maatte derfor stadig  
 overkylles med vand. Imidlertid begynde det  
 atter at brænde i Ripperviggodens matr. nr. 20, hvis  
 tag snart stod i lue, ligesaa ogsaa andre  
 bygninger. Derfor begynde at tage varme. Skillingen  
 blev derfor ogsaa her snart ihaardt, og for ikke  
 held at blive anbragt af varme maatte man  
 skyndsomt trække sig tilbage og stationere i Rum  
 nr. 27.

Da man saa opstod paa forskellige sta-  
 tioner - havde endelvis trukket sig tilbage fra den  
 ene Rum efter den anden drejede af den ad-  
 samt fremrykkende ind, <sup>da</sup> begynde der at skorte  
 paa brændsel til fartsarbejde af stenk-  
 ningarbejdet, da en hel del af dette var blevet  
 tilbage i den gamle bygning, hvor branden be-  
 gyndte; og man gjorde for guldets forsigelse paa  
 at sætte sig i forbindelse med skykker derude  
 for at faa kompletteret materiellet. Land-  
 uuen blev slængt af ilden. Man forsøgte da  
 ogsaa at sjaanen at kamme afsted. En brand-  
 kassekøbe med 5 mand gik ind i den baad for at  
 se sig op til taget, men efter for guldets  
 indtrædelse, maatte de vende tilbage med

ufarvellet søg, da skær og sø var saa usikre,  
at de ikke kunde komme frem.

Med magistratens hjælp fik man da fat  
i et dampskib og med dets foretogte man  
at sætte sig i forbindelse med den del af korpset,  
som var beskjæftiget paa Torgodden. I midlertid  
var udeet saa freidelses saa usikkert, at damp-  
skibet heller ikke kunde lande paa angjældende  
sted, men man kunde fortsætte videre uret-  
helt til Thersaa og videre, Kjøbmandsstreget  
og herfra maatte de træde ind paa det til fods  
løbe stierne til Torgodden og hente nodvendigt  
digt materiale.

I midlertid fortsatte de slæbningens arbejde  
i den andre bydel, idet man fra kær nr. 27  
foretogte at redde ialt paa den hærskede, som  
ligger paa søndre side af Torgodden, da gaden  
her havde paa 20 alens bredde og dets leg  
kunne lade være med at forbrænde, men end  
for ilden havde grebet kærne paa nord-  
siden af Torgodden blev ild og røg udsendt  
i denne gade saa uskedelige, at man ogsaa  
maatte paa flugt videre over medbringer-  
ende sine apparater. Man tog ogsaa slæbning  
videre ned af efterfølgende kærne; som f. eks.  
fra kær nr. 41, kær nr. 17 i Alsdalens  
kær nr. 6 paa Børstebanen osv. Men det for-  
gik.

Indet kunde staae de fremrykkende ildmæsser.  
 Lykkedes det end paa enkelte punkter for et ærblik at stanse  
 ilden, saa begynte det at brænde i legninge kogerne operation  
 ans punkter, og man blev paa ny nød til at brække videre  
 tilbage for ikke at blive afskaaret tilbagetog. Dog lykkedes  
 det med den paa Buholmen udtagne slange at redde bebyggelse  
 gælden her. Man forsøgte saa at stanse ilden ved  
 Valdeboerens matr. nr. 301, hvilken legning blev dækket med  
 sild, og den ligesomfor liggende legning, matr. nr. 81 blev delvis  
 nedruen; men quier og varme kastedes af skovene under  
 sild og anden legningens ark, ligesom ogsaa andenfor  
 liggende legninge begynde at brænde. Man maatte saa  
 rykke endnu længere indover og tog som sidste operation  
 punkt kinnene i krydet mellem Valdeboerens og Verre  
 Hospitalgade. Hele den aften var der mellem 4 og 5  
 om eftermiddagen; og her lykkedes det endelig at stanse  
 ilden, skjønt man ikke egentlig kunde sige at være  
 herre over ilden før mellem kl. 10 og 11 om aftenen. Sluk-  
 ningsarbeidet fortsattes til kl. 2 om natten og afløstes  
 af vagtkjæmper hele ~~den~~ natten, da den utkanogte  
 stovm fremdeles nedbrænde.

Den del af brandkorpset, der arbejdede i den ydre  
 bydel, paa Kerpain, havde imidlertid faaet begrænset  
 ilden ved Kerpains skole paa syd siden og ved Malovei-  
 ens matr. nr. 10 paa nord siden, assisteret af en del re-  
 servemandskaber og private folk.

I det hele taget var der en del private folk og reservemandskaber

mandskaber, der iherdigh og trofast deltog indtil det sidste i den langvarige og ofte farlige stækningsarbejde.

Vandværket fungerede godt lige til det sidste og ydede, hvad det med sin gødselvane paa de forskellige punkter kan give. Trækket i slangerne blev dog ikke lidet søkket deraf, og givtes og brandte gjenstande, samt af stormen opredes kortefter gøden, brandte hult paa slangerne og gjorde dem isikke. Vandteholdningen var til enhver tid overflødig, og selv i disse dage, da alle stiklesninger har legget og iskket og endt kort en masse vand, foruden hvad der er gaaet bort til efterstækningsvædet, saa er vandstanden i indtagkassen indfældet paa tappen, og de øvrige kasser og paa anbrænt fulde. Det er en tilføjelse at vandværkets effektivitet af og efterhalet samt husebrande med, og stiklesningerne begynder at lokke, men man forsøgte dog at holde trykket høiest mulig ved efterhalet som man gik frem at afstenge stapsventilerne for den del af ledningerne som kom ud af udsømheden.

Dampsprængen var alt: oppjuset og blev til tjenerne allerede lørdag aften, men hoonen var saa oppjuset og brændende var m.m., at det var umuligt at komme ud; den kom derfor først til tjenerne igjen ved efterstækningen søndag formiddag.

Opstanden til at branden fik et saa umiddelbart anfang man tilskrives den orkanagtige storm som den for legens bebyggelse uheldige vindstøvning. Her i

menneskene magtesløse. Om vandværket havde været  
flere gang saa stærkt, havde det neppe kunnit reddes  
egentlig mere end som sket er.

De huse, som dog fyr og begyndte at brænde laare  
for deres liv egentlig skulde være kunnit, var først og fremmest  
de, der var stakket med krumm tagsten, og de huse som havde  
håre osker med Adfersting.

Man sig nu altid med sikkerhed sig, at ingen men-  
neske er blevet indebrændt. Dette er saa meget mere be-  
mærkelsesværdigt, som ikke udsette sig med væsentlig  
hidsighed, og en del mennesker med meget smalle huse  
ud af de brændte huse.

— 14 —

Den centrale, karrborede og storske  
del af byen er det samme brand iøjensyn. En anden  
nærliggende begrundning af den brændte del af byen  
er det har man altid at gøre en utøj for det syd-  
vestlige hjørne af karrstet mellem Torskæggen og Næst  
og Strandgade og til det sydvestlige hjørne af Malocien  
matrik. nr. 14. I den nordre bred er foruden byg-  
ningerne paa kaien reddet bebyggelsen i Vespingsvej-  
en (indtoget Friessens støpstenhus) samt brug huse  
i øverste del af Kinnariggaden. — I den indre  
bydel er reddet bebyggelsen omkring Rindlagsgaden  
med indtoget af nogle små huse paa nord-  
siden af Valdalsveien. Men til gjenjæld gjenføres  
paa sydenden af Valdalsveien en del flere huse ved.

erfor Rebløgersgade. - Endelig gjentog et og andet  
hus midt i byen mellem vesterne. -

Efter den aarsagt jeg nu har over det, synes det  
at gjøres ca. 230 huse inden byens grænser, hvilke  
ikke er brændte. Deraf falder ca 100 paa den indre  
bydel og 130 paa den ydre bydel; heri er medregnet foruden  
vaaringshuse ogsaa sjöpakhus, fabrikkbygning og en del  
Løstbygning. - Da disse bygninger for en stor del  
ligge i byens udkanter er mange af den ganske smaa.

af offentlige bygninger har man kun tilboje  
Apostolskole, Løstbydel og Gravkapellet.

Med hensyn til brændens optøvelse kan  
jeg desværre ingen oplysninger give. Ved ankomsten  
til brandstedet stod som sagt fabrikkbygning  
i lys tæ, og ingen af fabrikkens udkommende  
var at se. -

A. Salerinds branddirektør den  
28 de januar 1924.

Johs. Salerinds